

(Texto em Português a seguir)

ENGLISH



MEDIA RELEASE

For Immediate Release

PHOTOS AVAILABLE

English Language Media Contact:

Taylor Van Horne

taylor@sacatar.org

Contato Português com a mídia:

Marcelo Thomaz

communications@sacatar.org

Celular 55 71 99969-6478 (Brasil)

www.sacatar.org

2017 Sacatar Residency Fellows Announced

Itaparica, Bahia & Pasadena, California (March 15, 2017)

Continuing the established tradition of quarterly announcements of the award of Sacatar Fellowships for creative individuals from around the world, Sacatar is honored to share the names of the six selected Sacatar Fellows who will participate in an eight-week residency session at the Instituto Sacatar on the Island of Itaparica, Bahia, Brazil **from April 10th to June 5th, 2017:**

- **Chandahas Choudhury** / Indian writer
- **Ladee Hubbard** / American writer
- **Louise Botkay** / French-Brazilian film and video director
- **Pat Oleszko** / American multimedia performance artist
- **Seungjae Lee** / Korean photographer
- **Vilma Samulionyte** / Lithuanian photographer

Sacatar Fellows are selected annually through a highly competitive open call process. Applications are accepted from individuals working in all creative disciplines, of all ages and from all countries. Applications are reviewed by a panel of experts, which includes past Sacatar Fellows.

About Sacatar

Sacatar was established in 2000 as a non-profit organization to provide creative individuals from around the world the time and physical space to create new work, potentially influenced by the unique culture of Bahia and within an international community of artists. Since 2001, Sacatar has awarded more than 300 Residency Fellowships to individuals from sixty-one countries and has directly supported more than 500 community educational and cultural programs and events in Brazil and abroad. In 2017, Sacatar anticipates hosting thirty creative individuals at its oceanside estate, the Instituto Sacatar, on the island of Itaparica, a short ferry ride across the Bay of All Saints from the city of Salvador, Bahia, Brazil.

Meet the artists

The Instituto Sacatar invites you to visit our facilities on the island of Itaparica and meet the participating artists selected to our residency program.

Please book your visit by email info@sacatar.org or by phone **55 71 3631-1834**.

Not all residents of Sacatar are in the financial position to pay collaborators, but they all welcome the opportunity to get involved and learn from local professionals. For example, through an informal community presentation early in her residency, an internationally known hip-hop artist met and subsequently hired dancers and a local cinematographer to make a short film: <https://vimeo.com/75072125>

Below, each resident describes their goals and plans for the residence and tells how they hope to collaborate with the local community:



Chandrabhas Choudhury

Literature

India

chandrabhas.choudhury@gmail.com

middlestage.blogspot.com.br

Chandrabhas Choudhury, 36, is a novelist based in New Delhi, India, and he has written two books, *Arzee the Dwarf* (2009) and *Clouds* (forthcoming, 2017). He has been self-employed for 12 years and also writes book reviews and literary criticism, reportage, essays on Indian politics, and pieces for travel magazines. His time at Sacatar will be his first ever journey to Latin America and he is greatly looking forward to his days in Brazil. Among his favourite things Brazilian are not just soccer (he runs his own amateur soccer team in Delhi) but also the deliciously warm, witty, life-loving novels of Jorge Amado, with their liberal approach to matters of love, friendship and religious belief. At Sacatar he will be working on a book of short stories set in a restaurant in Mumbai (where he lived for many years), *Life Lessons From The China Dragon*, and a book of literary criticism about the similarities between four of his favourite novelists: Amado, Isaac Bashevis Singer, Bohumil Hrabal and Bibhutibhushan Bandyopadhyay. He loves to cook and hopes that he can learn how to make some Brazilian and Bahian food during his time there. He also hopes that there will be a local soccer team he can play for!



Ladee Hubbard

Literature

USA

ladeehubbard@gmail.com

I am a writer from New Orleans, Louisiana, where I live with my husband and three children. My first novel, *The Talented Ribkins*, will be published in August of this year by Melville House Books.

While in residence at Sacatar I will be working on a collection of short stories that I began writing when I lived in Brazil with my family in 2010. At that time, I was very interested in how my identity as an African-American woman affected my experience in Brazil. The writing that emerged from that time was largely experiential and intentionally predicated on my awareness of my own cultural dislocation, which was frustrating in some aspects and liberating in others. I am grateful for this opportunity to return for an extended stay and excited to see how my increased understanding of Brazilian culture will impact the direction of my work.

During the two months I will be at Sacatar I hope to meet artists whose work confronts with the culture and history of Salvador with an eye towards the future. Salvador holds such a unique place in the imaginations of artists throughout the Atlantic world, where it is recognized as an important site of African cultural retentions in the Americas. I hope to deepen my understanding and appreciation for what this identification means for the people who live there.



Louise Botkay

Moving Images

France / Brazil

louizebotkay@gmail.com
vimeo.com/user4736593

Louise Botkay is a French-Brazilian filmmaker and videomaker, who currently lives in Rio de Janeiro. She graduated from the National Film School of France in Paris and filmed in countries like Haiti, Congo, Niger, Chad, Holland, France and Brazil. She makes films in different media, using both cell phone and super-8, 16 and 35 mm film and video, which are often developed by the artist herself.

Her method of work involves constructing the movies in collaboration with the people being filmed. She does not use predefined scripts, but by immersing herself in the spaces, stories, desires, and people in the places where she shoots.

At Sacatar, she intends to edit a new film and also would like to create a movie or photo project around the residency.

During the filming on the Island of Itaparica she thinks it would be great to have people interested in the audiovisual experience to participate as assistants and also helping her with sound capture. Louise will be able to offer a brief course on the technical bases of the main stages of construction of a film.



Returning fellow / 2008

Pat Oleszko

Multimedia Performance

USA

palpatroam@yahoo.com

www.patoleszko.com

I make a spectacle of myself -- and don't mind if you laugh --. Following absurdity to its unnatural ends, the work includes elaborate costumes and props incorporated into diverse performances, films, unruly spatial events and some unpredictable interventions -- ever in heavy disguise --. My aesthetic impulse has been to create an art that lives and breathes in society, and to ease social barriers thru the mediums of satire, subtle/tease and insubordination.

I hope to create a series of performance using the materials at hand and the talents of those who are enthusiastic and who appreciate the wanderings of a non-traditional Fool. I build pieces using the materials I find locally but also the skills, talent and enthusiasm of those that might want to get involved. The work is social, political,

environmental and unpredictable. I am there to create a book but that will take place in addition to whatever events I can literally a-dress.



Seungjae Lee

Photography

Korea

lsj@leeseungjae.com

www.leeseungjae.com

I am a photography-based installation artist from Korea. My main interest is dailiness and I am used to dealing with it in my works. For example, I take pictures of my room's wall every hour for a week and collage them. Also I make collage works with pictures of signs (signages) that we encounter during our daily life. Another work is collecting interesting scenes during my daily life. Recently I have become to have special interests about shaman who relates between nature and human. Because I think some part of our daily life is determined by shamanistic power. I would really like to meet people who have special affection to dailiness, and participate or observe local shaman ceremony. For the most, I am looking forward to feel and experience Bahia's daily life and people.



Returning fellow / 2013

Vilma Samulionyte

Photography

Lithuania

www.vilmos.lt

Ocean Diary

Since the last time of staying in Itaparica I cannot forget how much rhythm of life is connected with ocean tide cycles. One of my projects was about tides and change of scenery and routines of life during the high and low water.

This time I would like to make a two-month long ocean diary by collecting things from ocean every day after the tide goes down and printing their photograms in technique of cyanotype.

Cyanotype is an old photography printing technique, which requires chemical preparation of the paper in the darkroom (that will be done in Lithuania on a paper in two or three sizes) and is finalized (in Itaparica) in a normal sunlight by positioning object on the chemically prepared paper and keeping it for certain period of time. After exposing, it is washed in the water and it turns into a blue color print or photogram.

Every day print will be marked by the date. In the end of two months there will be a sequence of 50-60 prints constructing the view of the variety of objects reflecting life around the ocean and in the ocean. The structure of paper, signs of salty water and other area specific marks will construct background for the story. The accidental possibility of finding an object will dictate what kind of story I will tell in those two months. Of course we could directly think about globalization, ecology and overproduction. But at the same moment we can think here about the most unusual situations caused by possibilities of discoveries or mythical world existence.

As a parallel to collecting things I will keep a diary about the trajectories I walk, my connection with Baltic Sea, water connection with other water in the world, human connection with nature and each other. One of my intentions it would be to find common symbols and motives of some sea legends from Lithuania with local ones and through my thoughts to blend them into one possible one.

Also there would be a possibility to organize a workshop of photogram making for local kids if there would be an interest.

The final result during the residency will be a visual work combined with a text.

Part of the collection will stay at the Instituto Sacatar.

PORTUGUÊS



COMUNICADO À IMPRENSA

Para Divulgação Imediata
FOTOS DISPONÍVEIS

English Media Contact:

Taylor Van Horne

taylor@sacatar.org

Contato em Português:

Marcelo Thomaz

communications@sacatar.org

Celular 55 71 99969-6478

www.sacatar.org

Divulgação dos Artistas Residentes do Sacatar

Itaparica, Bahia & Pasadena, Califórnia (15 de Março, 2017) - Trimestralmente fazemos a divulgação dos artistas do mundo todo que foram selecionados para a residência artística do Sacatar. Temos a honra de compartilhar com vocês os nomes dos seis artistas selecionados que participarão da próxima sessão de residência de oito semanas no Instituto Sacatar, na Ilha de Itaparica, Bahia, Brasil, de **10 de abril a 5 de junho de 2017**:

- **Chandrasah Choudhury** / Escritor indiano
- **Ladee Hubbard** / Escritora americana
- **Louise Botkay** / Diretora de cinema e vídeo franco-brasileira
- **Pat Oleszko** / Artista de performance multimídia americana
- **Seungjae Lee** / Fotógrafo coreano
- **Vilma Samulionyte** / Fotógrafa lituana

Todos os artistas do Sacatar são selecionados por um processo aberto e altamente competitivo, realizado anualmente ou a cada seis meses. A seleção é realizada por um painel de especialistas e ex-residentes do Sacatar e as inscrições para as residências artísticas estão abertas a pessoas criativas do mundo todo.

Colocamo-nos à disposição, por e-mail ou telefone, para prestar eventuais esclarecimentos que se façam necessários. Ao mesmo tempo solicitamos apoio para a divulgação deste comunicado

Sobre o Sacatar

A Fundação Sacatar foi criada em 2000 como uma organização sem fins lucrativos que tem a finalidade de fornecer a artistas do mundo todo tempo e espaço físico necessários para criar novos trabalhos dentro de uma comunidade internacional de artistas influenciados pela cultura única da Bahia, Brasil. Desde 2001, a fundação já concedeu mais de 300 residências para pessoas de mais de 61 países e tem apoiado diretamente mais de 500 programas comunitários e eventos educacionais e culturais no Brasil e no exterior. Em 2017, 25 artistas ficarão hospedados em quatro sessões de 8

semanas no Instituto Sacatar, na ilha de Itaparica, a 40 minutos de Salvador, Bahia, Brasil.

Para informações adicionais, bem como imagens e logomarca desta instituição, por favor visite o site www.sacatar.org

Conheça os artistas

O Instituto Sacatar convida você a visitar nossa sede na ilha de Itaparica e para conhecer os artistas que foram selecionados para participar do programa de residência.

Por favor, agende sua visita pelo email info@sacatar.org ou pelo telefone **55 71 3631-1834**.

Nem todos os residentes do Sacatar podem remunerar os colaboradores, mas todos dão boas-vindas à oportunidade de se envolver e de aprender com profissionais locais. Por exemplo, através de um dos encontros com a comunidade no início da sessão, uma das residentes do Sacatar, uma artista do hip-hop internacionalmente conhecida, contratou dançarinos e também um cinematógrafo local para a realização deste curta-metragem: <https://vimeo.com/75072125>.

Abaixo, cada artista residente descreve seus objetivos e planos para a residência e diz como espera colaborar com a comunidade local:



Chandrahass Choudhury

Literatura

Índia

chandrahass.choudhury@gmail.com

middlestage.blogspot.com.br

Chandrahass Choudhury, 36, é um escritor que mora em Nova Delhi, Índia, e já escreveu dois livros, *Arzee the Dwarf* (2009) e *Clouds* (a ser lançado em 2017). Trabalha como escritor por 12 anos, escreve críticas literárias, reportagens, ensaios sobre a política indiana e artigos para revistas de viagens. Sua residência no Sacatar será sua primeira viagem à América Latina e ele está muito ansioso por seus dias no Brasil. Entre as coisas daqui que mais gosta: o futebol (ele dirige sua própria equipe de futebol amador em Deli); e os romances deliciosamente quentes, espirituosos e cheios de vida de Jorge Amado, com sua abordagem liberal para os assuntos do amor, amizade e crença religiosa. No Sacatar, ele pretende trabalhar em um livro de contos ambientado em um restaurante em Mumbai (onde viveu por muitos anos), *“Life*

Lessons From The China Dragon” e um livro de crítica literária sobre as semelhanças entre quatro de seus romancistas favoritos: Jorge Amado, Isaac Bashevis Singer, Bohumil Hrabal e Bibhutibhushan Bandyopadhyay. Ele adora cozinhar e quer aprender a fazer alguns pratos brasileiros e baianos durante sua estadia. Ele também espera que haja uma equipe de futebol local onde ele possa jogar!



Ladee Hubbard

Literatura

EUA

ladeehubbard@gmail.com

Sou uma escritora de Nova Orleans, Louisiana, onde moro com meu marido e três filhos. Meu primeiro romance, *The Talented Ribkins*, será publicado em agosto deste ano pela Melville House Books.

Durante a residência no Sacatar, quero trabalhar em uma coleção de contos que comeci a escrever quando eu vivi no Brasil com minha família em 2010. Naquela época, eu estava muito interessada em como minha identidade como uma mulher afro-americana afetou a minha experiência no Brasil. A escrita que emergiu daquela época foi em grande parte experimental e intencionalmente baseada na minha consciência da minha própria deslocação cultural, que era frustrante em alguns aspectos e libertadora em outros. Estou grata por esta oportunidade de voltar para uma estadia prolongada e animada para ver como a minha maior compreensão da cultura brasileira irá impactar a direção do meu trabalho.

Durante os dois meses que eu estarei no Sacatar, espero encontrar artistas cujos trabalhos confrontem com a cultura e história de Salvador com uma visão para o futuro. Salvador é um lugar único na imaginação dos artistas em todo o mundo atlântico, onde é reconhecida como um importante local de retenções culturais africanas nas Américas. Espero aprofundar a minha compreensão e apreço pelo que esta identificação significa para as pessoas que vivem na Bahia.



Louise Botkay

Cinema e vídeo

França / Brasil

louizebotkay@gmail.com

vimeo.com/user4736593

Louise Botkay é franco-brasileira e reside no Rio de Janeiro. Estudou na Escola nacional de cinema da França (FEMIS) e filmou em países como Haiti, Congo, Níger, Chade, Holanda, França e Brasil. Realiza filmes em diferentes mídias, usando tanto telefone celular quanto vídeo e película super-8, 16 e 35 milímetros, que muitas vezes são revelados artesanalmente pela própria artista.

Seu método de trabalho passa pela construção de filmes em colaboração com as pessoas que estão sendo filmadas. Ela não trabalha com roteiros prévios, mas através da imersão nos espaços, nas histórias, desejos e pessoas dos lugares onde filma.

No Sacatar, estará editando um novo filme e gostaria de criar um projeto de filme ou fotografia nos arredores da residência.

Durante as filmagens na Ilha de Itaparica, ela acredita que seria ótimo poder contar com pessoas interessadas em ter a experiências do audiovisual para participarem como assistentes e com a captação de som, Louise também poderá promover uma breve formação para dar as bases técnicas das etapas principais na construção de um filme.



Artista de regresso / 2008

Pat Oleszko

Performance multimídia
EUA
palpatroam@yahoo.com
www.patoleszko.com

Eu faço um espetáculo de mim mesma - e não me importo se você rir. Levando o absurdo ao extremo, o meu trabalho inclui trajes elaborados e adereços incorporados em performances diversas, filmes, eventos espaciais indisciplinados e algumas intervenções imprevisíveis - sempre em grande disfarce. Meu impulso estético foi criar uma arte que vive e respira na sociedade, e para aliviar as barreiras sociais através dos meios da sátira, sutilidade / provocação e insubordinação.

Espero criar uma série de performances usando os materiais à mão e os talentos daqueles que são entusiastas e que apreciam as andanças de uma palhaça não-tradicional. Eu construo meu trabalho usando os materiais que eu encontro na região, e também as habilidades, talento e entusiasmo daqueles que desejem se envolver. É um trabalho social, político, ambiental e imprevisível. Estarei no Sacatar para criar um livro, mas que acontecerá simultaneamente aos eventos com os quais eu possa me envolver e fazer minhas performances.



Seungjae Lee

Fotografia
Coréia
lsj@leeseungjae.com
www.leeseungjae.com

Sou fotógrafo coreano que trabalha com instalações artísticas. Meu principal interesse é a rotina diária e como eu lido com isso em meus trabalhos. Por exemplo, eu tiro fotos da parede do meu quarto a cada hora por uma semana e crio uma colagem com elas. Também faço trabalhos de colagem com imagens de letreiros que encontramos na nossa vida diária. Outro trabalho é a coleta de cenas interessantes durante a minha rotina. Recentemente passei a ter um interesse especial sobre como o xamanismo se relaciona entre a natureza e o ser humano. Acredito que alguma parte de nossa vida diária é determinada por um poder xamânico. Gostaria realmente de conhecer pessoas que têm um carinho especial pelas coisas rotineiras, e também participar ou observar os rituais religiosos locais. Resumindo, estou ansioso para sentir e experimentar a vida cotidiana da Bahia e de seus habitantes.



Artista retornante / 2013

Vilma Samulionyte

Fotografia

Lituânia

www.vilmos.lt

Diário do Oceano

Desde 2013, quando fiz residência no Sacatar, não consigo esquecer o quanto o ritmo da vida de Itaparica está ligado aos ciclos das marés. Um dos meus projetos era sobre marés e mudança de cenários e rotinas de vida durante a maré alta e a baixa.

Desta vez, eu gostaria de fazer um diário ao longo de dois meses, recolhendo as coisas do oceano todos os dias após a maré baixa e imprimir em seus fotogramas usando uma técnica chamada de cianotipia.

Cianotipia é uma técnica de impressão de fotografia antiga, que requer preparação química do papel em câmara escura (que será preparado na Lituânia em papeis de dois ou três tamanhos) e será finalizado (em Itaparica) com luz solar normal, posicionando o objeto no papel preparado quimicamente para mantê-lo ao sol por certo período de tempo. Após a exposição, é lavado em água e transforma-se em uma impressão de cor azul ou fotograma.

Cada impressão será identificada pela data. Ao fim de dois meses, haverá uma sequência de 50-60 impressões construindo a visão da variedade de objetos refletindo a vida nas praias e no oceano. A estrutura do papel, os sinais de água salgada e outras marcas da região irão construir o cenário dessa história. A possibilidade accidental de encontrar um objeto ditará que tipo de história vou contar nesses dois meses. Claro que poderemos dialogar sobre globalização, ecologia e superprodução. Mas ao mesmo tempo podemos refletir sobre as situações mais incomuns causadas por possibilidades de descobertas ou existência mítica do mundo.

Como um paralelo com a coleta de coisas eu vou manter um diário sobre as minhas trajetórias, a minha ligação com o mar Báltico, sobre mares que se conectam com outros mares do mundo, sobre a conexão humana com a natureza e uns com os outros. Uma das minhas intenções seria encontrar símbolos comuns e ilustrações de lendas marinhas da Lituânia com as do Brasil e criar uma fusão entre elas.

Também haveria a possibilidade de organizar um workshop de fotogramas para crianças locais se houvesse interesse.

O resultado final da residência será um trabalho visual e um texto.

Parte da coleção será doada ao Instituto Sacatar.